

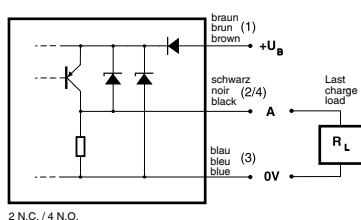
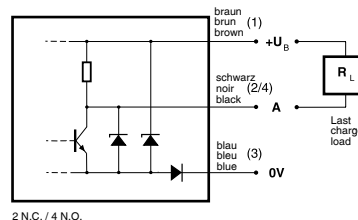
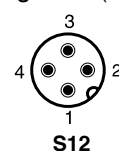
Induktiver Näherungsschalter
Détecteur de proximité inductif
Inductive proximity switch
DW - A □ - 60 □ - M18



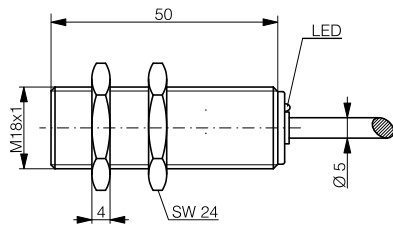
	Durchmesser Diamètre Diameter	Schaltabstand Portée Operating distance	Einbau Montage Mounting	bündig noyable embeddable
	M18	5 mm		
Norm-Ausführung Gehäuse zylindrisch M18	Appareil selon norme Boîtier cylindrique M18	Standard model Cylindrical housing M18		
Wichtigste Eigenschaften:	Caractéristiques principales:	Main features:		
<ul style="list-style-type: none"> Gehäuse zylindrisch M18, Länge 50 mm (Kabel) / 63,5 mm (Stecker), Material Messing verchromt Kurze Ausführung, Länge 35 mm (Kabel) / 48,5 mm (Stecker) Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser und Öffner 	<ul style="list-style-type: none"> Boîtier 50 mm (câble) / 63,5 mm (connecteur) de long, cylindrique M18, laiton chromé Version courte, boîtier 35 mm (câble) / 48,5 mm (connecteur) de long Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées Disponible en PNP, NPN, à fermeture et à ouverture 	<ul style="list-style-type: none"> Housing length 50 mm (cable) / 63.5 mm (connector), cylindrical M18, chrome-plated brass Short version, housing length 35 mm (cable) / 48.5 mm (connector) Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in PNP and NPN, N.O. and N.C. executions 		
Technische Daten: (gemäss IEC 60947-5-2)	Caractéristiques techniques: (selon CEI 60947-5-2)	Technical data: (according to IEC 60947-5-2)		
Bemessungsschaltabstand s_n	Portée nominale s_n	Rated operating distance s_n	5 mm	
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 10\% s_r$	
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	18 x 18 x 1 mm	
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,25 mm*	
Betriebsspannungsbereich U_B	Tension de service U_B	Supply voltage range U_B	10 ... 30 VDC	
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 20\% U_B$	
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	≤ 200 mA	
Spannungsabfall an Ausgängen	Chute de tension aux sorties	Output voltage drop	$\leq 2,0$ V bei / à / at 200 mA	
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 10 mA	
Sperrstrom der Ausgänge	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,1$ mA	
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	≤ 2 kHz	
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	210 kHz	
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	40 msec.	
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in	
Umgebungstemperaturbereich T_A	Plage de température ambiante T_A	Ambient temperature range T_A	-25 ... + 70 °C	
Temperaturdrift von s_r	Dérive en température de s_r	Temperature drift of s_r	$\leq 10\%$	
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in	
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in	
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in	
Schocks und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4	
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.	
Gewicht (Kabel / Stecker)	Poids (câble / connecteur)	Weight (cable / connector)	116 g, 108 g, 51 g, 43 g	
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67	
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:		
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	5 kV	
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 2	
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3	
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3	
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	Messing verchromt / laiton chromé / chrome-plated brass	
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP	
Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)	Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)	Connection cable (other lengths on request)	PVC 3 x 0,34mm ² / 7 x 0,25mm Ø / 2 m	
Anschlussstecker	Connecteur	Connector	S12	

Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

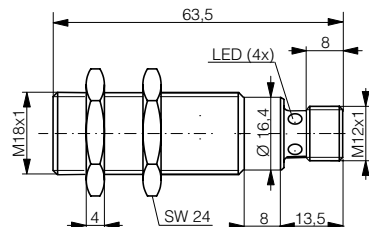
 *($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23$ °C ± 5 °C)

PNP

NPN

Steckerbelegung (Gerät)
Attribution des pins (appareil)
Pin assignment (device)


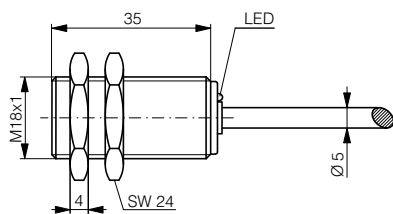
Abmessungen / Dimensions / Dimensions:



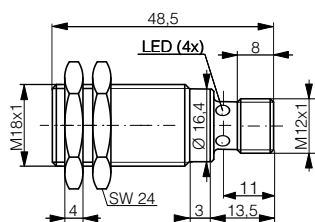
DW-AD-60#-M18



DW-AS-60#-M18-002



DW-AD-60#-M18-120



DW-AS-60#-M18-120

* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360 Acier FE 360 Steel FE 360	1,0	Kupfer cuivre copper	0,40	Aluminium aluminium aluminum	0,40	Messing laiton brass	0,50	Edelstahl V2A acier INOX V2A stainless steel V2A	0,80
--	------------	----------------------------	-------------	------------------------------------	-------------	----------------------------	-------------	--	-------------

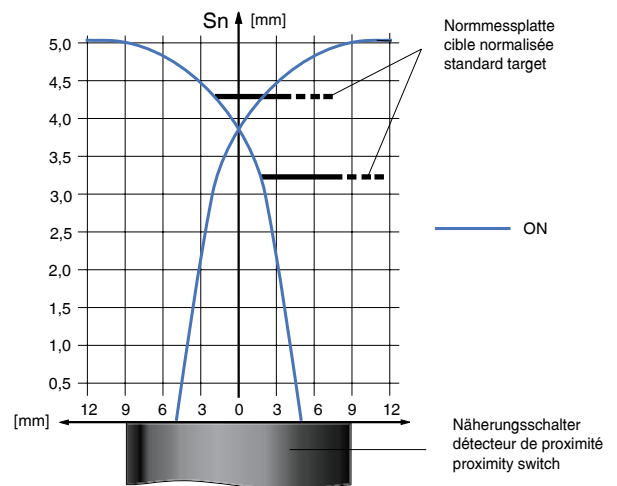
Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Schaltung Polarité Polarity	Anschluss Raccordement Connection	Ausgang Sortie Output
220 820 101	DW-AD-601-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 102	DW-AD-602-M18	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 103	DW-AD-603-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 104	DW-AD-604-M18	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 106	DW-AS-601-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 107	DW-AS-602-M18-002	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 108	DW-AS-603-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 109	DW-AS-604-M18-002	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 141	DW-AD-601-M18-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 142	DW-AD-602-M18-120	NPN	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 143	DW-AD-603-M18-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 144	DW-AD-604-M18-120	PNP	Kabel / câble / cable 2 m PVC	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 146	DW-AS-601-M18-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 147	DW-AS-602-M18-120	NPN	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.
220 820 148	DW-AS-603-M18-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Schliesser / à fermeture / N.O.
220 820 149	DW-AS-604-M18-120	PNP	Stecker / connecteur / connector S12	Öffner / à ouverture / N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs ne peuvent être utilisés dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

600M18-cn.indd / page 2-3 / rev. 1 / 19.11.04 / PJ

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation:

